

аб ландемнат де кбржнд пе л. О. Л. Архидв-
кеса Палатина Бнгарий, нб нбмаи а лнгдабн хбл-
тбиторблбн де алба материе де ла Принципала
ал сав фиб, че лнкв де а хблтбн лн а ей финн-
ца пе чинчй копий дин политие.

Д. А. Мимб кариле пвиз акбма аб фост Кон-
сбл а Франций лн бшй, прин нота сбз Н. 237,
аб адбс ла кбнощинца Секретариатблбн де Стат
кз Гбвернбл Краюбн Франций лаб лнствр-
чинат кб Окжрмбурк Консблатблбн дела Ббкб-
реций, лн лнпса Д. Лаго, кариле аб мерс ла Парис
кб кончедие. Лн брмарк ачестей мбсбрий Д. Блан-
двкло ва окжрмбн лнче лн Молдова интересбрил
сблбшилорй Французй.

РОСИЯ.

Лн брмарк а оринций Бкс. С., Генералбл де
Артилерие Контеле Аракчеиф, Академия иб-
блнкъ брматорбл Артикбл а тестаментблбн а-
тарнбтор де прецбл пропбс де тастаторбл (лн-
кжеторбл диеций) пентрб ачб май вбнъ историе а
Домнй Императблбн Росий Александрб I. кб
брматоре генералнче конднций:

» Со сомъ де 50,000 рббле сав денбс ла
Банкбл Импрбмватор а Империй, пентрб ка лн-
чеплнд де ла анбл 1853, сь рбмже лн кбрцире
де 95 анй кб доблндъ алкбтбнтъ, каре, ескотин-
дбс кб доблндъ де аотъз кбче 4 ла сбтъ,
ва сь алкбтбмекъ о сомъ де 1,918,960 рббле,
каре сомъ сь ва имперци лн кнбл брмтор:

» Трий патримй, ачестей соме: 1,439,220 рббле
св бор да ла ачела кариле ва фи скрис лн лнмва
Росианъ ачб май вбнъ историе а Домнй Императб-
лбн Александрб I, аднкъ историа чбб май днпли-
нв, ачб май адевзратъ ши ачб май риторикоасъ.

О патриме дин сома лнтрбгъз сь ва да Академий
Бел-Летрилор спре а о лнтрбвдннца лн ачест кнп:
1. А пбблнка ачбстъ историе лн форма чбб май
вбнъ де типзр де пе атбнче, кб портретбл Им-
пвратблбн Александрб, кб планбрий ши хьрций.
2. А типзри де ачбстъ историе 10,000 ексем-
пларе ши а ле бннде кб прецбл кжт ва цннкъ.
3. А импврци рамьшнца лнпрецбрий че сз бор
да абторблбн (скринторблбн) ачей май вбнй Ис-
торий дблп ачед карбб ва фн кбцингат прецбл чел
лнтй, ши ла твльшнторй карий бор фн фиббт ачеле
май вбне твльшнторй лн лнмва Французй ши Германь.

Дарб прецблбн нб сь ва фаче де кжт ла 12 Децем-
врие 1925, де кжтръ Академия карбб ва лнмфор-
ма пе атбнче ачел лнтй трбн де лнмвзаций лн Ро-
сия, орий че нбме ар фн пбртанд лн эпоха ачест.

Тастаторбл роагъ пе Академия де а профтн
ла ачб сеанць пе ал сав дбб Арентбл погорнторй, ач-

timens d'humanité ont engagé dernièrement S:
A: l'Archiduchesse Palatine de Hongrie non seu-
lement à permettre au vaccinateur de prendre de
son fils du virus, mais encore à en faire inocu-
ler en sa présence cinq enfans bourgeois.

M. A. Mimaut qui a été jusqu'à présent
Consul de France à Jassy, par sa Note sub No:
237 a porté à la connaissance du Secrétariat d'Etat
de Moldavie, que le gouvernement du Roi de
France, le charge de la gestion du Consulat de
Boucarest, en absence de Mr. Lagau qui se
rend en congé à Paris; à la suite de cette
disposition Mr. Blanc-Duclos soignera en Molda-
vie les intérêts des sujets de France.

RUSSIE.

Conformément au désir de feue S. Exc.,
le général d'artillerie comte Araktchéieff, l'Acad-
émie publie l'article de son testament qui
a rapport au prix proposé par le testateur
pour la meilleure histoire du règne de l'Empe-
reur de Russie, Alexandre Ier. En voici les
dispositions générales.

» Une somme de 50,000 roubles est déposée
à la banque d'emprunt de l'empire, pour y res-
ter, à partir de l'année 1853, pendant 95 ans,
à intérêts composés, ce qui, en comptant les
intérêts au taux actuel de 4 p.100., donnera une
somme de 1,918,960 rbls. Cette somme sera
répartie ainsi qu'il suit:

Les trois quarts, s'élevant à 1,439,220 rbls.,
seront remis à celui qui aura écrit en russe la
meilleure histoire du règne de l'Empereur Ale-
xandre Ier, c'est-à-dire, l'histoire la plus complète,
la plus authentique, et la plus éloquente.

Un quart de la somme sera remis à l'Académie
des Belles-Lettres pour en faire l'usage suivant:

1 Publier cette histoire sous la meilleure
forme d'impression alors connue, avec le por-
trait gravé de l'Empereur Alexandre Ier, plans
et cartes.

2 Tirer cette histoire à 10,000 exemplai-
res, et la vendre au prix coûtant.

3 Diviser le restant en prix à remettre à
l'auteur de la meilleure histoire après celle qui
aura remporté le premier prix, et aux traduc-
teurs qui auront fait les meilleures traductions
en langues française et allemande,

L'adjudication du prix ne sera faite que le
12 Décembre 1925, par l'Académie qui forme-
ra le premier corps scientifique en Russie, quel
que soit le nom qui lui sera alors affecté.

ла кариле ва фи пропріетар мошій Грѣшинѣ, ши а фа-
че кѣноскутъ Европей понтѣриле тестаментѣл съб.

Вказѣла М. С. Императѣлѣши Дни 17 Априла 1834
пентрѣ Петревичѣ Сѣдицѣлор Росіені пѣн царі стрѣнне.
Ной Николай I. Императ ши Абтократ
а толатей Росіи. ш, ч, л. ш, ч, л. ш, ч, л.

Дѣла че прии Вказѣла нострѣ Дни 18 Фев:
1831, адресбит кътерѣ Сѣнатѣл-Идрепѣтѣтор,
ам ашѣзат теменѣл крещеріи тинериміи Росіене ан
царі стрѣнне, ам май сокотит де трѣбѣниѣ де
а центі а нѣстра лѣаре аминте асѣпра петревичіи
Сѣдицѣлор Росіені афарѣ дни кѣпринѣла Имперіи.

Дѣлѣриле нострѣ ангадѣск Новосіи, пре-
към ши фиѣшѣрѣа перѣоане де старѣ словѣдѣ,
де а кѣлѣторіи прин царі стрѣнне кѣ паспорѣтѣри
орандѣбите; дар ниц одніиоаре нѣ аб фост ертат де
ашѣзасі патріа са, ниц де а сѣ статорничи ан стрѣ-
ниѣтѣ фарѣ а фи антрѣ ачѣста амѣтерничит.

Нѣ толате ачѣсте дни рапортѣриле че ни саѣ
амѣцошат сѣ аратѣ къ аб фост ши къ ан-
къ май сѣнт пѣла де перѣоане, карѣ, дѣла че
аб примит паспорѣтѣри спре а мерѣ ан царі стрѣ-
нне, рѣдѣи аколо фарѣ хотѣрѣжѣ ваделіи, ши
ан ачѣст кип а лор денѣртѣре амѣтерничитѣ о
преѣфак ан хотѣрѣтѣ емиграѣіе (дисѣрѣре).

Ан брѣмарѣ ѣнѣи асемине фѣпте, абѣтѣриле лор
сѣ дарѣмѣ, венитѣриле лор сѣ ампрѣѣіе афарѣ
де Имперіе, а лор кѣирономіи сѣ амповорѣжѣ де
датѣрии, ши іи сѣ фак стрѣнни ла толате легѣтѣ-
риле а фѣмилии ши а патріи.

Вонѣа а нѣ е ставили ѣнѣи абѣз (катахрисис) атѣт
де вѣдѣрат, ной ам сокотит де кѣвѣниѣцѣ, ампрѣѣнѣ
кѣ пѣрѣрѣ сѣфатѣлѣши Имперіи, сѣ ашѣзѣм брѣмѣ-
тоаде рѣгѣла пентрѣ кѣлѣторіиле ан царі стрѣнне.

1. Орѣи че перѣоанѣ че ва пѣрѣчѣде ан царѣ стрѣ-
ниѣ кѣ ѣн паспорѣт лѣѣнѣит, кариле ва рѣмѣжѣ
аколо пѣсте терминѣл хотѣрѣнт ачѣ май ѣос прин
арт. 6, сѣ ва сокоти де Гѣвернѣ ка ѣн денѣртѣ-
тѣ фарѣ амѣтерничѣре.

2. Тот абѣтѣл ѣнѣи асемине ампрѣртат сѣ ва-
пѣне сѣпт епитропѣе абѣп ачѣел термин, венитѣриле
ачѣстор мошій, абѣп партѣ кѣ карѣ сѣ вор пѣлѣ-
тѣ дарѣриле ши о пѣнсѣ пентрѣ Хранѣ, рѣгѣла-
рѣнѣтѣ де епитропѣе, а фемей ши копѣлор чѣлѣи
денѣртѣт, ши рѣмашѣи ан Росіа, сѣ кор стрѣн-
че ан ашѣзамѣнтѣриле де кредѣит. (Ва брѣма.)

Ф Р А Н Ц И Я .

Кѣрѣерѣла де Парис аб пѣкликат оновѣта ан-
сѣмѣнтоаре адикѣ кѣмѣкъ Испаніа ар фи че-
рѣт де ла Гѣжѣта - Илѣсанѣіе а пѣтерѣлор де
Норд, а сѣ кѣноаѣе де лѣѣонѣтѣ Врѣмѣса Испа-
ниѣ. Дакѣ ачѣстѣ черѣре нѣ сѣр алѣктѣтѣ
че ачѣсѣлоріи ачѣелоріи пѣтерѣи сѣ вор поѣтѣи а

Le testateur prie l'Académie d'inviter à cette
séance son descendant direct, celui qui aura la
possession du bien de Grouzino, et de faire con-
naître en Europe ces dispositions de son testament.

Nous Nicolas I. Empereur de toutes
les Russies etc. etc. etc.

Après avoir, par Notre oukase du 18 Fé-
vrier 1831, adressé au Sénat-dirigeant, posé des
bornes à l'éducation de la jeunesse russe à l'é-
tranger, Nous avons depuis jugé nécessaire de
fixer Notre attention sur le séjour des sujets Rus-
ses hors du territoire de l'Empire.

Nos lois permettent à la noblesse, de même
qu'à toutes les personnes de condition libre, de
voyager à l'étranger, en se munissant des pas-
seports prescrits; mais il n'a jamais été permis
d'abandonner sa patrie, ni de s'établir dans l'é-
tranger sans autorisation.

Toutefois il résulte des rapports qui Nous
ont été présentés, qu'il y a eu et qu'il existe
encore des exemples de personnes qui, après
avoir obtenu des passeports pour se rendre à l'é-
tranger, y restent indéfiniment à demeure, et
convertissent ainsi leur absence autorisée en émi-
gration définitive. Par suite de cette conduite,
leurs propriétés se ruinent, leurs revenus sont
dissipés hors de l'Empire, leurs successions se
grèvent de dettes, et ils deviennent étrangers à
tous les liens de la famille et de la patrie.

Voulant mettre un terme à un abus aussi
évident, Nous avons jugé nécessaire, d'accord
avec l'avis du conseil de l'Empire, d'établir les
règles suivantes pour les voyages à l'étranger:

1. Tout individu, parti pour l'étranger avec
un passeport légal, qui y demeurera au-delà du
terme fixé ci-dessous par l'article 6, sera consi-
déré par le gouvernement comme absent, présumé
(безвѣстно отсутствующіи).

2. Tous les biens de l'absent présumé seront
mis en tutèle après ce délai. Les revenus de ces
biens, prélèvement fait de l'acquittement des
dettes, et d'une pension alimentaire, convena-
blement réglée par la tutèle, à la femme et aux
enfants de l'absent résidans en Russie, seront
versés dans les établissemens de crédit.

(Le suite in prochain No.)

FRANCE.

Le courrier de Paris a apporté une nouvel-
le importante: c'est que l'Espagne demande à
la sainte-alliance des puissances du Nord la recon-
naissance de la reine d'Espagne. Si cette deman-
de n'est pas écoutée, les ambassadeurs de ces
Madrid seront invités à quitter la
capitale. On ne s'attendait pas si tôt à cette

сѣ депърта де ла Мадрид. Пиме нѣ ащента а-ша тимпѣриѣ ш хотъраре атят де сѣмѣць а-Кресий реценте, дар сѣ паре къ а сѣ алганцие къ Франція, Англіа ши Португалія тар фи спорит вѣртѣтѣ, ши самѣна къмкѣ ан винториме тѣ ва лѣкра къ маре енергіе. Ан фалта одре де че ар а вѣ та сѣ сѣ тѣмѣя кънд ва фи сприжинитѣ де дож ачеле днтѣй пѣтери а Европий? кънд деспре алта парте лелздарѣ черирій сале ар пѣтѣ фи семнѣл ѣнѣй рѣзкой генерал ан Европа. А-тѣнче дѣкъ ачесте сѣнт адеварате, рѣмѣне ма-ре камп (медѣн) де а цѣдека, пѣн сѣ вор къноаще рѣспѣнсѣриле пѣтерилор Нордѣлѣй асѣпра днтѣвѣрій чій ан сѣмѣстоаре а Кабинетѣлѣй Епаніол. Журналѣриле де Лондра ан сѣмѣнѣзѣ ка ѣн лѣкрѣ къбріоз, къ тѣстрій фракцій Бонапарте, (Лѣціан, Ю-сеф ши Ироним) сѣ афѣ акѣм ан ачѣ капиталѣ.

БЕЛЦІА.

Кѣрѣрѣла Мозелій сѣрѣ ѣрѣмѣтоарнае: Проектѣл де лецѣнре асѣпра Партизанѣлор фамилій де Оранж-Насаѣ (Крайѣл Оландій) кариле сѣл амфѣ-цощат де Министрѣл Іѣстицій ан Вамера репре-зѣнтанѣлор, цѣнѣцие де а дѣмѣлѣцѣй мѣжлоачиле де амфранарѣ ачѣвѣра карій сѣл арѣята партини-торій фамилій Оранж-Насаѣ, каре лецѣнре есте о днтѣрѣтѣрѣ а декретѣлѣй рѣстит ан 24 Ноемѣрѣе 1830 прин кариле сѣл хотѣрѣтѣ алѣнгарѣ Насаѣлор.

Прин ачѣл днтѣй Артѣкѣл сѣ осѣндеще къ анкисоаре де ла ѣнѣ пѣн ла 5 ані, ши къ о глоавѣ де 500 пѣн ла 10,000 францій орѣчине ар фи черѣт сѣл ѣмѣт днтѣрѣнарѣ Домній фамилій Насаѣ.

Артѣкѣл аа доиле пѣдепсѣще къ анкисоаре де ѣлѣнѣй пѣн ла 2 ані, ши къ о глоавѣ де 200 пѣн ла 500 францій, пѣ ачеле кариле къ дѣшмѣнѣскѣ плекаре асѣпра Іѣвернѣлѣй ва фѣче о пѣбликѣ дѣ-монстраціе (арѣтаре) ан принца ачестей фамилій.

Прин Арт: 3 ачѣла кариле ар фи пѣртат ан пѣблик ѣн стѣг, о кокардѣ, сѣл семнеле ѣней націй страине, сѣ ва черта къ пѣдепсѣле рѣститѣ ан Артѣкѣлѣ де май наинте.

Орѣчине ва пѣрта ан пѣблик, фѣрѣ а фи амѣпѣ-терничѣт де кѣтрѣ Краѣла, семнеле а вре ѣнѣй ор-дин стѣвин, сѣ ва пѣдепсѣ къ арѣстѣрѣ де ла о лѣнѣ пѣн ла ѣн ан, ши къ глоавѣ де ла 50 пѣн ла 500 францій, фѣрѣ жѣтѣнрѣ къ приндерій Арт: 2 ачестей лецѣнрѣй ши аа Арт: 259 а кондѣчій Вриминале.

Ачесте пѣнерѣ ла кале нѣ сѣ вор аплика кѣтрѣ Агенцій Дѣпломѣтѣчій, нѣч кѣтрѣ стѣрѣнній сѣл ѣлѣторій че ѣмѣл къ вола Іѣвернѣлѣй.

Ачѣл дѣпе ѣрѣмѣ Артѣкѣл хотѣрѣще къ ачѣстѣ де пѣ ѣрѣмѣ лецѣнре ва лѣчѣта а фи лѣкрѣтоаре ла анкѣ-рѣ ѣнѣй трактат хотѣрѣтор де пѣче къ Оланд

mesure hardie de la Reine régente; mais sa nouvelle alliance avec l'Angleterre, la France et le Portugal, lui a donné du nerf, et sans doute à l'avenir elle agira avec une grande énergie. Qu'aurait-elle en effet à craindre, appuyée par les deux premières puissances de l'Europe? D'un autre côté, le rejet de sa demande pourrait devenir le signal d'une guerre générale en Europe. Dès-lors, si le fait est vrai, le champ reste ouvert aux conjectures, jusqu'à ce que l'on connaisse les réponses des puissances du Nord à l'importante demande du cabinet espagnol.

Les journaux de Londres regardent comme un fait curieux que les trois frères Bonaparte (Lucien, Joseph et Jérôme) se trouvent en ce moment dans cette capitale.

BELGIQUE.

On lit dans le Courrier de la Meuse: Le projet de loi contre les partisans de la famille d'Orange-Nassau, présenté à la Chambre des représentans par M. le ministre de la justice, a pour objet d'augmenter les moyens de répression contre les manifestations en faveur de la famille d'Orange-Nassau comme sanction du décret du 24 novembre 1830 qui a prononcé l'exclusion des Nassau.

L'article premier punit d'un emprisonnement d'un an à 5 ans et d'une amende de 500 à 10,000 fr. quiconque aura appelé ou provoqué le retour de la famille de Nassau.

L'article second punit d'un emprisonnement de six mois à deux ans, et d'une amende de 200 à 500 francs quiconque, dans une intention hostile au gouvernement, aura fait une démonstration publique en faveur de la même famille.

Par l'art 3, quiconque aura porté publiquement un drapeau, une cocarde, ou les insignes d'une nation étrangère, sera puni des peines portées en l'article précédent.

Quiconque aura porté publiquement, sans autorisation du Roi, les insignes d'un ordre quelconque, sera puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 à 500 fr sans préjudice des dispositions de l'art. 2 de la présente loi et de l'art. 259 du Code pénal.

Ces dispositions ne seront pas applicables aux agens diplomatiques, ni aux étrangers en mission ou voyageant avec l'autorisation du gouvernement.

L'article dernier stipule que la présente loi cessera d'être en vigueur à la conclusion du traité de paix définitif avec la Hollande.